

<p style="text-align: center;">/ № SHARTNOMA GS1 Uzbekistan Uyushmasiga a'zolik to'g'risida</p> <p>Toshkent sh. " " 20</p> <p>GS1 Uzbekistan Uyushmasi nomidan Ustav asosida faoliyat yurituvchi Uyushma Raisi N.Sabirov orqali keyingi o'rnlarda "Uyushma" deb yuritiladi bir tomonдан va..... (uyushma a'zosi nomi)asosida faoliyat yurituvchi (ustav, nizomi yoki b.)(rahbar lavozimi, F.I.Sh.)</p> <p>orqali, keyingi o'rnlarda "Uyushma A'zosi" deb yuritiladi, boshqa tomondan, ushbu shartnomani quyidagilar haqida tuzdilar:</p>	<p style="text-align: center;">ДОГОВОР № / о членстве в Ассоциации GS1 Uzbekistan</p> <p>г. Ташкент " " 20</p> <p>Ассоциация GS1 Uzbekistan в лице Председателя Ассоциации Н.Сабирова, действующего на основании Устава, именуемая в дальнейшем Ассоциация, с одной стороны и (наименование предприятия)</p> <p>в лице (должность, Ф.И.О. руководителя)</p> <p>действующего на основании (устава, положения, и др.) именуемый в дальнейшем "Член Ассоциации", с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:</p>
<p>1. SHARTNOMA PREDMETI</p> <p>1.1 Ushbu shartnoma Uyushmaga a'zo bo'lish va a'zolik badallarini to'lash uchun tuzildi.</p> <p>1.2 Uyushma GS1 Xalqaro tashkilotining a'zosi va O'zbekiston Respublikasi hududidagi yagona vakili hisoblanadi. Uyushmaning asosiya faoliyat yo'nalishi GS1 xalqaro tizimini rivojlantirish va joriy etish, shuningdek undan foydalanish imkoniyatini ta'minlashdir. Uyushma GS1 tizimining yagona xalqaro standartlaridan foydalanuvchi xo'jalik yurituvchi subyektlarning – yuridik shaxslarning ixtiyoriy a'zoligiga asoslanadi. Uyushma ixtiyoriylikka asoslangan notijorat tashkilot sifatida xizmatlar ko'rsatmaydi va o'z faoliyatidan foyda olish maqsadini ko'zlamaydi.</p>	<p>1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА</p> <p>1.1 Настоящий договор заключен для членства и оплаты членских взносов в Ассоциацию.</p> <p>1.2 Ассоциация является членом Международной организации GS1 и ее единственным представителем на территории Республики Узбекистан. Основное направление деятельности Ассоциации — это развитие и внедрение, а также обеспечение возможности использования международной системы GS1. Ассоциация основывается на добровольном членстве хозяйствующих субъектов — юридических лиц, которые используют единые международные стандарты системы GS1. Ассоциация как добровольная некоммерческая организация не оказывает услуг и не ставит целью извлечение прибыли от своей деятельности.</p>
<p>2. TOMONLARNING HUQUQ VA MAJBURIYATLARI.</p> <p>2.1 Uyushma A'zosi quyidagi huquqlarga ega:</p> <ul style="list-style-type: none"> o uyushmaga uning vakolati doirasiga kiruvchi GS1 tizimi bilan bog'liq masalalarda murojaat qilish; o belgilangan tartibda GS1 tizimidan, GS1 identifikatsion raqamlari va shtrix kodlaridan bepul foydalanish; <p>o uyushma a'zolari Uyushma Ustavi va boshqa hujjatlari, xalqaro va O'zbekiston Respublikasining amaldagi qonunchiligidagi muvofiq boshqa huquqlarga ham ega.</p> <p>2.2 Uyushma quyidagi huquqlarga ega:</p> <ul style="list-style-type: none"> o Uyushmaning Ustavi va boshqa ichki qoidalari qonunchiligidagi muvofiq boshqa a'zoligiga qabul qilish hamda a'zolikdan chiqarish; o Uyushma A'zolarining manfaatlaridan kelib chiqib Ustavdagagi vazifalarini bajarish uchun a'zoldan ma'lumotlar olish; o Ushbu shartnomaning 3.2 va 3.3 bandlarida belgilangan miqdordagi kirish va yillik a'zolik badallarini olish; o Shuningdek, Uyushma Ustavi va boshqa hujjatlari, xalqaro va O'zbekiston Respublikasining amaldagi qonunchiligidagi muvofiq boshqa huquqlarga ham ega. <p>2.3 Uyushma a'zosining majburiyatli:</p> <ul style="list-style-type: none"> o Uyushmaga a'zolik qoidalari va shartlariga rioya qilish, Uyushmaga kirish va yillik a'zolik badallarini belgilangan miqdorda hamda tartibda to'lab borish; o A'zoning nomi, mulkchilik shakli pochta manzili, bank rekvizitlari, shuningdek a'zolik bilan bog'lik bog'liq barcha o'zgarishlar haqida Uyushmani 10 (o'n) kun ichida xabardor qilish; o Uyushma a'zosi Uyushmaning Ustavi va boshqa hujjatlari, xalqaro va O'zbekiston Respublikasining amaldagi qonunchiligidagi belgilangan boshqa majburiyatlarga ham ega. <p>2.4. Uyushmaning majburiyatli:</p> <ul style="list-style-type: none"> o O'z faoliyatini Uyushmaning GS1 xalqaro tizimini rivojlantirish va joriy etishga qaratilgan maqsad hamda vazifalardan kelib chiqib amalga oshirish; o Uyushma o'z Ustavi va boshqa hujjatlari, xalqaro va O'zbekiston Respublikasining amaldagi qonunchiligidagi belgilangan majburiyatlarga ham ega. <p>3. BADALLAR MIQDORI VA TO'LASH TARTIBI</p> <p>3.1 Uyushma mol-mulkini shakllantirish manbai a'zolari tomonidan to'lanadigan kirish ya yillik a'zolik badallari hisoblanadi.</p> <p>3.2 Kichik biznes subyektlariga kiruvchi Uyushma A'zosi uchun kirish badali bazaviy hisoblash miqdorining 4 (to'rt) barobari miqdorida belgilanadi va shartnoma imzolangan kundan boshlab besh bank kuni davomida to'lov kunidagi bazaviy hisoblash miqdoridan kelib chiqib to'lanadi.</p> <p>3.3 Kichik biznes subyektlariga kiruvchi Uyushma A'zosining yillik a'zolik badallari bazaviy hisoblash miqdorining 4 (to'rt) barobari belgilanadi.</p> <p>3.4 Uyushma Ustaviga muvofiq a'zolik badallari Ustavda belgilangan maqsad va vazifalarda erishishga yo'naltiriladi.</p>	<p>2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН.</p> <p>2.1 Член Ассоциации имеет право:</p> <ul style="list-style-type: none"> o обращаться в Ассоциацию по вопросам, связанным с системой GS1, относящимся к её компетенции; o пользоваться в установленном порядке системой GS1, в том числе идентификационными номерами и штриховыми кодами GS1 бесплатно; o члены Ассоциации имеют также другие права, предусмотренные Уставом и другими документами Ассоциации, а также международным и действующим законодательством Республики Узбекистан. <p>2.2 Ассоциация имеет право:</p> <ul style="list-style-type: none"> o принимать в члены, исключать из членства в Ассоциации в соответствии с Уставом и другими внутренними положениями Ассоциации; o получать информацию от Члена Ассоциации, для выполнения в его интересах соответствующих функций; o получать вступительные и ежегодные членские взносы в размере, установленном пунктами 3.2 и 3.3 настоящего договора; o Ассоциация имеет также другие права, предусмотренные Уставом и другими документами Ассоциации, международным и действующим законодательством Республики Узбекистан. <p>2.3 Обязанности Члена Ассоциации:</p> <ul style="list-style-type: none"> o соблюдать правила и условия членства в Ассоциации, в установленном размере и порядке оплачивать в Ассоциацию вступительные и членские взносы. o сообщать в течение 10 (десять) дней в Ассоциацию об изменении наименования, формы собственности, почтового адреса, банковских реквизитов, а также всех иных важных для членства изменений. o Член Ассоциации также имеет другие обязанности, предусмотренные Уставом и другими документами Ассоциации, международным и действующим законодательством. <p>2.4. Обязанности Ассоциации:</p> <ul style="list-style-type: none"> o осуществлять свою деятельность в соответствии с целями задачами Ассоциации направленную на развитие и внедрение международной системы GS1; o Ассоциация также имеет другие обязанности, предусмотренные Уставом и другими документами Ассоциации, международным и действующим законодательством Республики Узбекистан. <p>3. РАЗМЕР И ПОРЯДОК ОПЛАТЫ ВЗНОСОВ</p> <p>3.1 Источником формирования имущества Ассоциации являются вступительные и ежегодные взносы ее членов.</p> <p>3.2 Вступительный взнос Члена Ассоциации относящегося к субъектам малого бизнеса устанавливается в размере 4 (четырех) базовых расчетных величин, и оплачивается в течение пяти банковских дней со дня подписания Договора, исходя из размера базовой расчетной величины на день оплаты.</p> <p>3.3 Ежегодные членские взносы Члена Ассоциации относящегося к субъектам малого бизнеса устанавливаются в размере 4 (четырех) базовых расчетных величин.</p> <p>3.4 Согласно Устава Ассоциации членские взносы направляются на достижение уставных целей и задач.</p>

3.5	O'zbekiston Savdo-sanoat Palatasi a'zosi hisoblangan Uyushima A'zolari Uyushmaga kirish va a'zolik badallarini to'lashda 20% miqdorda imtiyozga ega bo'ladilar.	3.5	Члены Ассоциации, являющиеся членами Торгово-промышленной палаты Узбекистана, имеют льготу при уплате вступительного и ежегодных членских взносов в Ассоциацию в размере 20%.
3.6	Kirish va a'zolik badali Uyushmaga a'zo bo'lib kirayotganda bir paytda to'lanadi. Uyushmaga a'zo bo'lingan kundan boshlab a'zolik badali har yili to'lab boriladi. Badal summasi qo'shimcha qiymat solig'iqa tortilmaydi.	3.6	Вступительный и членский взнос оплачивается одновременно при вступлении в Ассоциацию. Членский взнос оплачивается со дня вступления в Ассоциацию ежегодно. Сумма взносов не облагается налогом на добавленную стоимость.
3.7	A'zolik badali Uyushmaga a'zolik muddati tugagan kundagi o'rnatilgan bazaviy hisoblash miqdoridan kelib chiqib to'lanadi.	3.7	Членский взнос оплачиваются исходя из размера базовой расчетной величины на день оплаты.
3.8	A'zolik badali Guvohnoma muddati tugagunga qadar to'langan hollarda, badallar miqdori to'lov kunidagi bazaviy hisoblash miqdoridan kelib chiqib hisoblanadi.	3.8	В случае оплаты членского взноса до окончания срока Свидетельства взносы исчисляются исходя из размера базовой расчетной величины на день оплаты.
3.9	Uyushima A'zosi Uyushmaga kirish va a'zolik badallarini to'lagach, Uyushima a'zosiga Guvohnoma beriladi. Guvohnoma GS1 Uzbekistan Uyushmasiga a'zolikni tasdiqlovchi hujjat bolib hisoblanadi.	3.9	После оплаты вступительного и членского взносов, Члену Ассоциации выдается Свидетельство. Свидетельство, является документом, подтверждающим членство в Ассоциации.
3.10	Yillik a'zolik badallari har yili bir vaqtida Uyushima a'zoligini tasdiqlovchi Guvohnoma muddati tugashiga 10 (o'n) kun qolquniga qadar to'lanadi.	3.10	Ежегодные членские взносы оплачиваются ежегодно, не позднее 10 (десяти) рабочих дней до окончания срока Свидетельства.
3.11	Uyushima A'zosi a'zolik badalini shartnomaning 3.10 bandida belgilangan muddatda to'lamasa va shartnoma belgilangan tartibda bekor qilinmasa, Uyushima o'z A'zosining to'lashi lozim bo'lgan a'zolik badaliga nisbatan nizosiz tartibda to'lov talabnomasini qo'yishga haqlidir.	3.11	В случае неоплаты членского взноса Членом Ассоциации, в сроках предусмотренных пунктом 3.10 и не расторжении договора в установленном порядке, Ассоциация вправе в бесспорном порядке выставить платежное требование по сумме членского взноса.
4.	SHARTNOMANING AMAL QILISH MUDDATI	4.	СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА
4.1	Shartnoma imzolangan kundan boshlab kuchga kiradi.	4.1	Договор вступает в силу со дня его подписания.
4.2	Shartnoma 1 (bir) yil muddatga tuziladi.	4.2	Договор заключен на 1 (один) год.
4.3	Shartnoma muddati tugashidan so'ng 10 (o'n) kun ichida tomonlar o'zaro shartnomani bekor qilish to'g'risida yozma ravishda ogohlantirilmagan taqdirda, shartnoma keyingi muddatlarga (yillarga) o'sha shartlarda tuzilgan hisoblanadi.	4.3	Если по истечении срока Договора в течение 10 (десяти) дней стороны не изъявят желание в письменном виде расторгнуть договор или изменить его, договор пролонгируется на следующие периоды (годы), на тех же условиях.
4.4	Badallar ushu shartnoma imzolangan vaqtida boshlab shartnomani bekor qilish to'g'risida yozma ogohlantiruvgacha bo'lgan butun davr uchun to'lanadi.	4.4	Взносы оплачиваются за весь период членства в Ассоциации, с момента подписания настоящего договора до письменного уведомления о расторжении договора.
4.5	Tomonlardan biri, boshqa tomonni 30 (o'ttiz) kun oldin yozma tarzda ogohlantirib, shartnomani muddatidan oldin bekor qilishi mumkin.	4.5	Любая из сторон вправе досрочно расторгнуть договор, письменно уведомив об этом другую сторону за 30 (тридцать) дней.
4.6	Uyushima a'zosi bilan shartnoma bekor qilingandan so'ng, Uyushmaning sobiq A'zolari Uyushima tomonidan berilgan huquqlaridan foydalanishi ta'qilqanadi.	4.6	После расторжения договора с Членом Ассоциации, бывший Член Ассоциации не вправе, пользоваться правами, предоставляемыми Ассоциацией.
4.7	Uyushmaga a'zolik bekor qilinganda, Uyushima A'zosi tomonidan to'langan badallar qaytarilmaydi.	4.7	В случае прекращения членства в Ассоциации, взносы, произведенные Членом Ассоциации, не возвращаются.
5.	NIZOLARNI HAL QILISH TARTIBI	5.	ПОРЯДОК РЕШЕНИЯ СПОРОВ
5.1	Shartnoma yuzasidan kelib chiquvchi barcha nizolar o'zaro kelishuv asosida hal etiladi.	5.1	Все споры, вытекающие из настоящего Договора, разрешаются путем переговоров.
5.2	Agar tomonlar kelishuvga erishmasa, barcha nizolar O'zbekiston Respublikasi qonunchiligidagi nazarda utilgan tartibda Toshkent Tumanlararo Iqtisodiy sudi tomonidan hal etiladi.	5.2	Если стороны не придут к согласию все споры разрешаются в Ташкентском межрайонном Экономическом суде, в соответствии с законодательством Республики Узбекистан.
6.	YAKUNIY QOIDALAR	6.	ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ
6.1	Uyushima a'zosi O'zbekiston Respublikasi qonunchiligiga, Uyushima bilan tuzildigan alohida kelishuvlarga va GS1 xalqaro shartnomalariga muvofiq o'zining shaxsiy ma'lumotlarini to'plash, qayta ishslash, saqlash va uzatishga rozilik beradi.	6.1	Член Ассоциации соглашается на сбор, обработку, хранение и передачу своих персональных данных в соответствии с законодательством Республики Узбекистан, с положениями отдельных соглашений и международными соглашениями GS1.
6.2	Ushbu shartnomaga kiritilmagan, a'zolikning boshqa shartlari shuningdek, tomonlarning shartnomani bajarmaganligi yoki lozim darajada bajarmaganligi uchun javobgarlik mazkur shartnomaning ajralmas qismi bo'lgan "GS1 Uzbekistan Uyushmasi a'zosining bitimi", Uyushmaning boshqa hujjalari va O'zbekiston Respublikasining amaldagi qonunchiligiga muvofiq tartibga solinadi.	6.2	Иные условия членства, не включенные в настоящий договор, ответственность сторон за неисполнение или ненадлежащее исполнение договора и других обязательств, регулируется «Соглашением члена Ассоциации GS1 Uzbekistan», которое является неотъемлемой частью договора, другими документами Ассоциации и действующим законодательством Республики Узбекистан.
6.3	Tomonlar bajarilmagan yoki lozim darajada bajarmagan shartnoma shartlari yuzasidan fors-major holatlari yuz berganda, bir-birini o'z vaqtida ogohlantirgan holda javobgarlikdan ozod qilinadilar.	6.3	Стороны освобождаются от ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение условий договора при наступлении форс-мажорных обстоятельств, о чем своевременно уведомляют друг друга.
6.4	Shartnoma ikki nusxada o'zbek va rus tilida tuzilgan, ikki betdan iborat, har ikki tomon uchun ham bir nusxadan tuzilib, bir xil yuridik kuchga ega.	6.4	Договор составлен в двух экземплярах на узбекском и русском языке, состоит из двух страниц, по одному для сторон, которые имеют одинаковую юридическую силу.

7. TOMONLARNING YURIDIK MANZILI / ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА СТОРОН